



© 2023 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX

Prvo pročitajte ovo

Mora se pažljivo rukovati mastilom za ovaj štampač. Mastilo može da prsne prilikom punjenja ili doliivanja mastila u rezervoare za mastilo. Ako mastilo dospe na vašu odeću ili lične stvari, možda nećete moći da ga uklonite.

Zapoznajte se najpre sa ovom mašinom

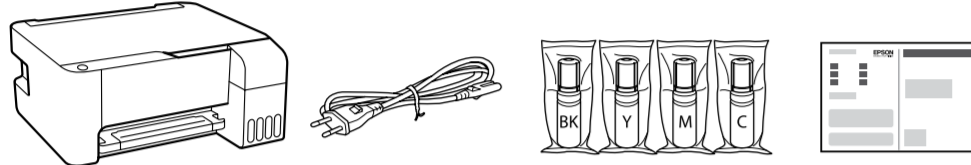
Naležy zachovávat ostrožnosť počas obsluhy tuszu pryznaczaonego do tej drukarki. Tusz može się rozpryskiwać podczas napełniania lub uzupełniania zbiorników z tuszem. Jeśli tusz zaplamie ubranie lub inne przedmioty, jego usunięcie może być niemożliwe.

Přečtěte si před použitím

S inkoustem pro tuto tiskárnu je třeba zacházet opatrně. Při plnění nebo doplňování nádržek s inkoustem může dojít k postříkání inkoustem. Inkoust z oděvu nebo osobních předmětů pravděpodobně nebude možné odstranit.

Először olvassa el ezt

A nyomtató tintájával körültekintően bánjon. A tinta kifröccsenhet, amikor betölti vagy újratölti a tintatartályba. Ha a tinta a ruhájára vagy használati tárgyaira kerül, lehet, hogy nem jön ki.



Mogu biti uključene dodatne stavke u zavisnosti od lokacije.

W zależności od lokalizacji w opakowaniu mogą być też dodatkowe elementy.

V závislosti na lokalitě může balení obsahovat další položky.

Helytől függően elképezhető, hogy további tartozékok is rendelkezésre állnak.

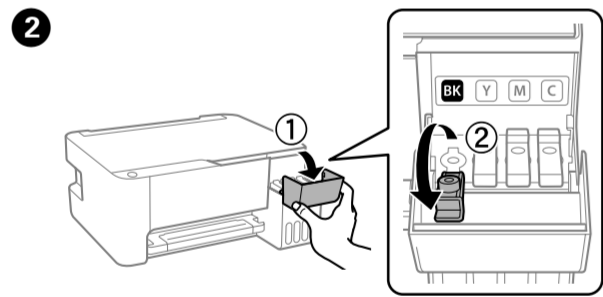
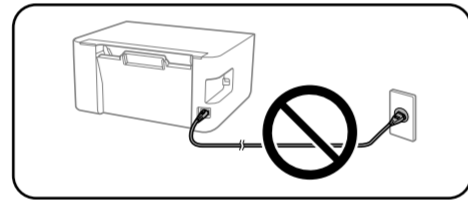
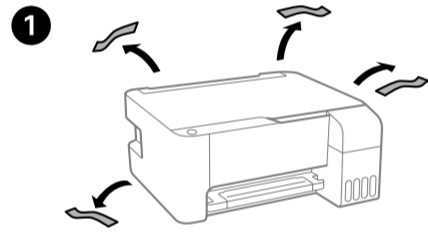
Početne bočice s mastilom će se delimično koristiti za punjenje glave za štampanje. Ove bočice mogu odštampati manje stranica u odnosu na naredne bočice s mastilom.

Tusz z butelek dołączonych do drukarki będzie częściowo zużyty do napełnienia głowicy drukującej. W związku z tym tusz z tych butelek wystarczy na wydrukowanie mniejszej liczby stron niż z kolejnych butelek z tuszem.

První nádobky s inkoustem budou částečně použity k naplnění tiskové hlavy. Pomocí těchto nádobek možná vytisknete méně stránek než s následujícími nádobkami.

A kezdeti tintamennyiség egy részét a készülék a nyomtatófej feltöltéséhez használja fel. Ezek a patronok az előzőhöz képest kevesebb oldal nyomtatásához lehetnek elegendők.

**Podešavanje štampača / Konfigurovanje drukarki /
Nastavení tiskárny / A nyomtató beállítás**

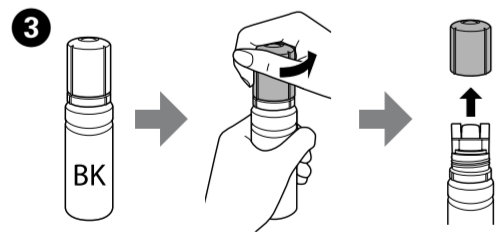


Uverite se da boja mastila odgovara boji mastila koje želite da napunite.

Upewnij się, że kolor zbiornika z tuszem pasuje do koloru uzupełnianego tuszu.

Zkontrolujte, zda se barva zásobníku na inkoust shoduje s barvou inkoustu, který chcete doplnit.

Ellenőrizze, hogy a tintatartályban található tinta színe megegyezzen a feltölténi kívánt tinta színével.



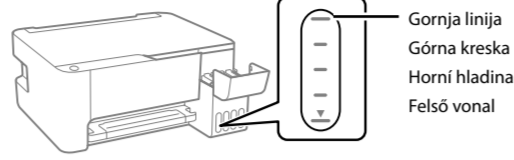
- Skinite poklopac držeci bočicu s mastilom u uspravnom položaju, u protivnom može doći do curenja mastila.
- Koristite bočice s mastilom koje su isporučene uz proizvod.
- Kompanija Epson ne može garantovati za kvalitet i pouzdanost neoriginalnog mastila. Korišćenje neoriginalnog mastila može prouzrokovati oštećenja koja nisu pokrivena garancijom kompanije Epson.

- Zdejmować korek, trzymając butelkę z tuszem pionowo. W przeciwnym razie może dojść do wycieku tuszu.
- Używ butelek z tuszem, które zostały dostarczone z produktem.
- Firma Epson nie gwarantuje jakości ani niezawodności nieoryginalnego tuszu. Użycie nieoryginalnego tuszu może spowodować uszkodzenie, które nie jest objęte gwarancjami firmy Epson.

- Vyměte krytku a držte nádobku s inkoustem ve vzpřímené poloze, aby nedošlo k jeho úniku.
- Použijte nádobky s inkoustem dodané s produktem.
- Společnost Epson nemůže zaručit kvalitu ani spolehlivost neoriginálního inkoustu. Používáním neoriginálního inkoustu může dojít k poškození, na které se nevztahuje záruka společnosti Epson.

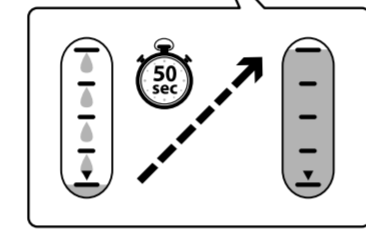
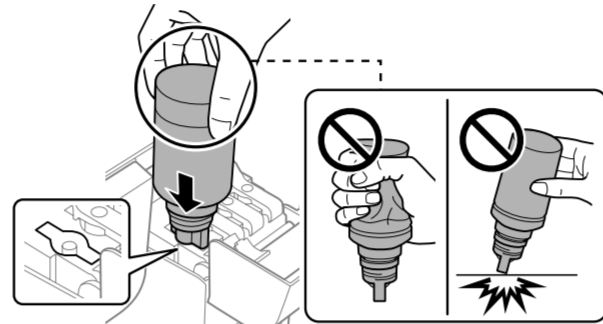
- A tintapatront egyenesen tartva vegye le a kupakot, különben előfordulhat, hogy tinta szivárog ki.
- Használja a termékhez kapott tintapatronokat.
- Az Epson nem garantálhatja a nem eredeti tintapatronok minőségét és megbízhatóságát. A nem eredeti tintapatronok olyan károkat okozhatnak, amelyekre az Epson garanciája nem vonatkozik.

- 4 Proverite gornju liniju u rezervoaru sa mastilom. Sprawdź górną kreskę w zbiorniku z tuszem. Zkontrolujte horní hladinu v zásobníku na inkoust. Ellenőrizze a tintatartályban a felső tintavonalat.



- 5 Postavite bočicu s mastilom ravno u ulaz da biste dopunili mastilo do gornje linije. Włóż butelkę z tuszem prosto do otworu, aby uzupełnić poziom tuszu do górnej kreski.

Vložte nádobku na inkoust přímo do otvoru a doplňte inkoust po horní rysku. Egyenesen helyezze a portba a tintapatront, hogy a felső vonalig feltölthesse a tintát.



- Kada postavite bočicu s mastilom u ulaz za punjenje odgovarajuće boje, mastilo počinje da se sipa i automatski prestaje da teče kada dostigne gornju liniju.

- Ako mastilo ne počne da teče u rezervoar, uklonite bočicu s mastilom i ponovo je postavite. Međutim, nemojte ponovo postavljati bočicu s mastilom kada dostigne gornju liniju; u suprotnom mastilo može da procuri.

- Može da ostane mastila u bočici. Preostalo mastilo može kasnije da se koristi.

- Bočicu nemojte ostavljati postavljenu na ulaz za punjenje; u protivnom može doći do njenog oštećenja ili do curenja mastila.

- Po włożeniu butelki z tuszem do otworu do napełniania odpowiedniego koloru tusz zaczyna sypać, a przepływ zatrzyma się automatycznie, gdy poziom tuszu sięgnie górnej kreski.

- Jeśli tusz nie sypa do zbiornika, należy wyjąć butelkę z tuszem i spróbować włożyć ją ponownie. Nie należy jednak wyjmować i wkładać butelki z tuszem, gdy poziom tuszu sięga górnej kreski. W przeciwnym razie może dojść do wycieku tuszu.

- Tusz może zostać w butelce. Pozostały tusz można użyć później.
- Nie należy zostawiać włożonej butelki z tuszem. W przeciwnym razie butelka może ulec uszkodzeniu lub może dojść do wycieku tuszu.

- Když vložíte nádobku s inkoustem do plnicího otvoru pro správnou barvu, inkoust začne téct a tok se automaticky zastaví, když hladina inkoustu dosáhne horní rýsky.

- Pokud inkoust nezačne proudit do zásobníku, vyjměte nádobku s inkoustem a znovu ji vložte. Nevytahujte a nevklaďte znovu nádobku s inkoustem v případě, když inkoust dosáhne horní rýsky; v opačném případě by inkoust mohl vytéct.

- Inkoust může zůstat v nádobce. Zbývající inkoust lze využít později.
- Nenechávejte nádobku s inkoustem vloženou, protože může dojít k jejímu poškození nebo k úniku inkoustu.

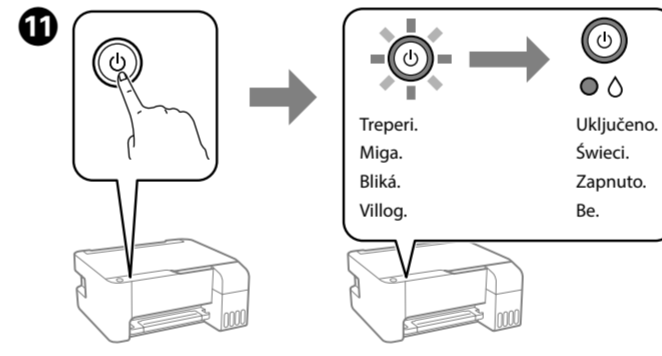
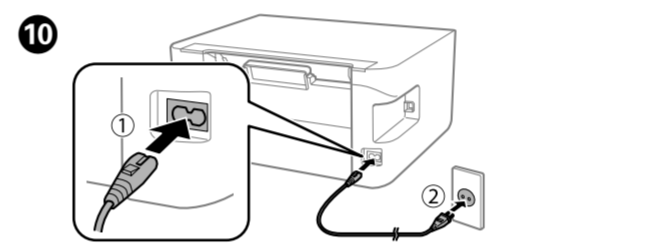
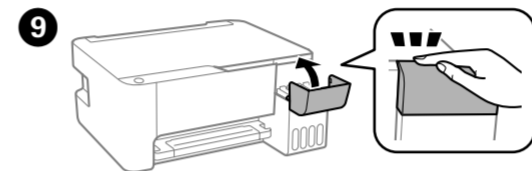
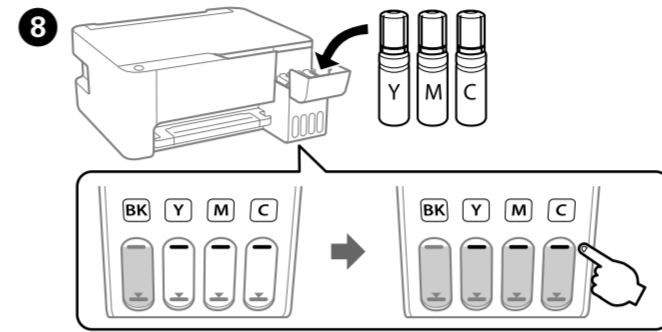
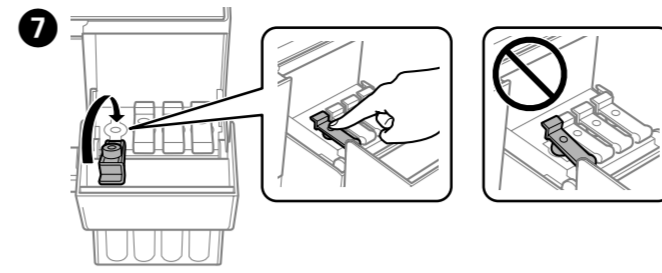
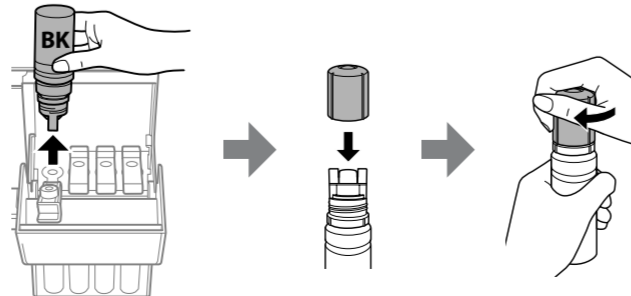
- Ha a tintapatront a megegyező szín töltőportjába illeszti, a tinta elkezd folyni, majd automatikusan leáll, ha a tinta elérte a felső vonalat.

- Ha a tinta nem kezd el a tartályba áramolni, akkor vegye ki a tintapatront, majd ismételten helyezze be. Ha a tinta elérte a felső vonalat, ne távolítsa el és illeszse be újra a tintapatront; a tinta kifolyhat.

- Maradhat némi tinta a patronban. A megmaradt tintát később felhasználhatja.
- Ne hagyja bent a tintapatront, különben a patron megsérülhet vagy szivároghat.

- 6 Kada mastilo dostigne gornju liniju rezervoara, izvucite bočicu. Gdy poziom tuszu sięgnie górnej kreski w zbiorniku, wyciągnij butelkę.

Když inkoust dosáhne horní hladiny zásobníku, nádobku vytáhněte. Ha a tinta eléri a tartály felső vonalát, húzza ki a patron.

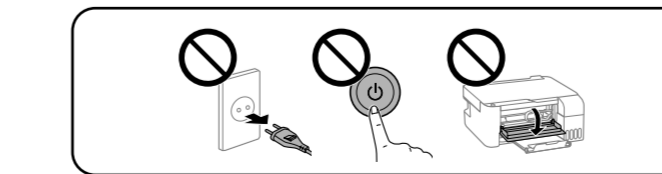
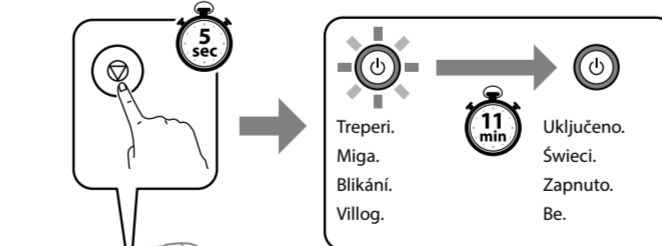


- 12 Uverite se da su spremišta napunjena mastilom, a zatim 5 sekundi držite pritisnuto dugme da biste započeli punjenje mastilom. Punjenje mastilom traje oko 11 minuta.

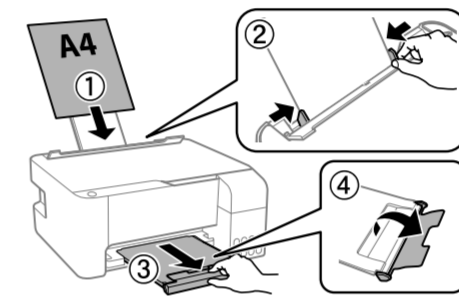
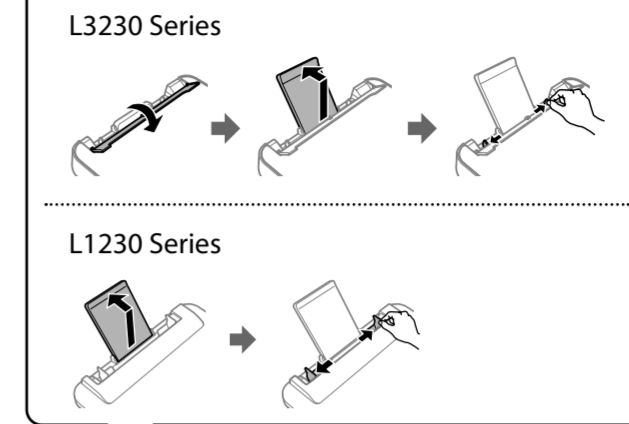
Sprawdź, czy zbiorniki są napełnione tuszem, a następnie przytrzymaj przycisk przez pięć sekund, aby rozpocząć napełnianie tuszem. Czynność ta zajmuje ok. 11 minut.

Ujistěte se, že jsou nádržky z inkoustem naplněné, a poté pro zahájení plnění inkoustu stiskněte a podržte tlačítko po dobu 5 sekund. Plnění inkoustem zabere přibližně 11 minut.

Erősítse meg, hogy a tartályok meg vannak töltve tintával, majd tartsa lenyomva 5 másodpercig a(z) gombot a tinta utántöltésének elindításához. A tinta utántöltése kb. 11 percet vesz igénybe.



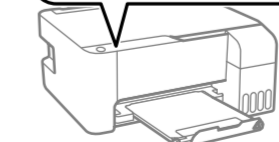
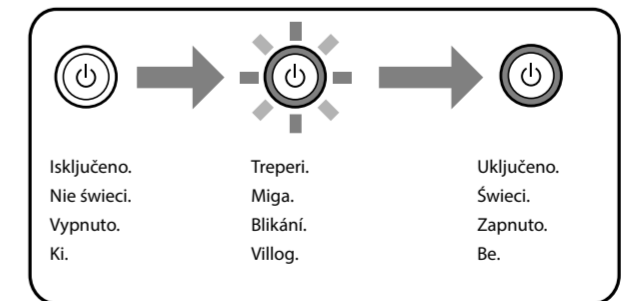
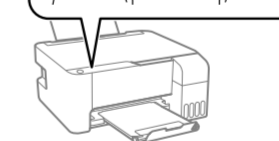
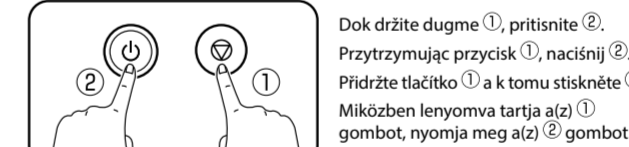
- 13 Ubacite papir formata A4 na sredinu držača za papir tako da strana na kojoj se štampa bude okrenuta nagore. Umieść papier zwykły o rozmiarze A4 pośrodku podpórki papieru, stroną do zadrukowania do góry. Vložte obyčejný papír o velikosti A4 do středu podpěry papíru tiskovou stranou směřující nahoru. Töltse be A4-es méretű normál papírt a nyomtatóhoz oldalával felfelé a papírtámasz közepénél.



- 14 Pritisnite dugme da biste isključili štampač. Nacišnij pryzcisk , aby wyłączył drukarkę. Stisknutím tlačítka vypnete tiskárnu. Nyomja meg a(z) gombot a nyomtató kikapcsolásához.

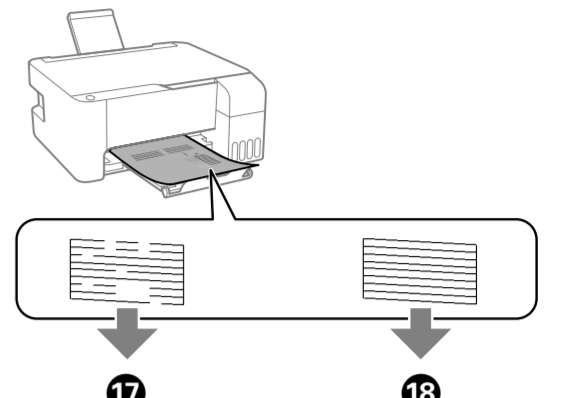
- 15 Štampajte šablon za proveru mlaznica da biste proverili da li su mlaznice glave za štampanje začepljene. Wydrukuj wzór testu dysz, aby sprawdzić, czy dysze głowicy drukującej są zatkane.

Vytiskněte vzorek kontroly trysek a zkontrolujte, zda nejsou trysky tiskové hlavy ucpané. Nyomtasson fűvóka-ellenőrző mintázatot annak ellenőrzésére, hogy a nyomtatófej fűvókái eltömődtek-e.



- 16 Štampa se šablon za proveru mlaznica. Proverite odštampani šablon da vidite da li su mlaznice glave za štampanje začepljene. Zostanie wydrukowany wzór testu dysz. Przejrzyj wydrukowany wzór testu dysz, aby sprawdzić, czy dysze głowicy drukującej są zatkane.

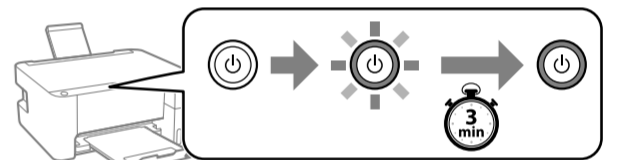
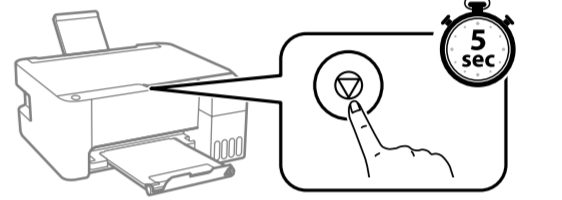
Vytiskne se vzorek kontroly trysok. Zkontrolujte vytisžený vzorek kontroly trysok a prověřte, zda nejsou trysky tiskové hlavy ucpané. A rendszer kinyomtatja a fűvókákat ellenőrző mintázatot. Ellenőrizze a fűvóka-ellenőrző mintázaton, hogy a nyomtatófej fűvókái eltömődtek-e.



- 17 Pokrenite čišćenje glave za štampanje. Čišćenje glave za štampanje koristi malo mastila iz svih rezervoara za mastilo. Uručom czyszczenie głowicy. Czyszczenie głowicy drukującej powoduje zużycie niewielkiej ilości tuszu ze wszystkich zbiorników z tuszem.

Spustite čištení tiskové hlavy. Při čištení tiskové hlavy se používá část inkoustu ze všech nádržek s inkoustem.

Futtassa le a nyomtatófejek tisztítását! A nyomtatófej megtisztításának művelete az összes tartályból felhasznál némi tintát.



- 18 Ako je preostalo mastila u svakoj bočici, dopunite rezervoar sa mastilom. Pogledajte korake 2 do 4. Jeśli w każdej butelce jest jeszcze tusz, uzupełnij zbiorniki z tuszem. Patrz czynności z punktów od 2 do 4.

Pokud v jednotlivých láchvích zbyvá inkoust, doplňte inkoustovou nádržku. Viz kroky 2 až 4.

Amennyiben a tintapatronokban maradt még tinta, töltsé fel a tintatartályt. Lásd a 2-4 lépéseket.

- 19 Posetite internet stranicu da biste instalirali softver i konfigurirali mrežu. Kada se to završi, štampač je spreman za upotrebu. Odwiedź witrynę, aby zainstalować oprogramowanie i skonfigurować sieć. Po wykonaniu tej czynności drukarka jest gotowa do pracy.

Pro instalaci softwaru a konfiguraci síťe navštivte webovou stránku. Po dokončení je tiskárna připravena k použití.

Látogasson el a weboldarra a szoftver telepítéséhez és a hálózati konfigurálásához. Ha elvégezte ezt, a nyomtató készen áll a használatra.

<http://epson.sn>

